

**カナダで友達作ろう♪**  
**少年少女親善訪問団 ～ヤングアンバサダー～**

姉妹都市交流事業の一環として1987(昭和62)年から実施している「ヤングアンバサダー」は、小学5年生から中学3年生までを対象としたプログラムです。初めてカナダ・キャンベルリバー市から小中学生の訪問団を受け入れてから33年間、双方隔年で継続しています。その昔、団員だった方が大人になり、引率者として参加したこともあります。



今年には石狩から訪問する年で、春休みを利用し、3/26(木)～4/4(土)までの8泊10日間親元を離れカナダで過ごしてきます。キャンベルリバー市滞在中の5泊はホームステイとなり、英語漬けの生活が団員の皆さんを待っていることでしょう! 現地の学校を訪問し、地元の子ども達と交流を図る予定です。団員の皆さん、カナダで友達を作り、ホストファミリーと有意義な時を過ごして来てください!

**※団員追加募集中!** 詳しくは協会事務局まで(0133)62-9200



**「公民館まつり」に参加します。**

「第32回石狩市公民館まつり」に国際交流協会も参加します。フランクフルトを販売しております。毎年恒例の喫茶コーナーには中国茶、コーヒー、温かい甘酒もご用意しております。雑貨のみの市や姉妹都市の写真展など、是非、ご来場ください。

◆日時：  
 3月7日(土) 10時～16時、3月8日(日) 10時～15時  
 ◆会場：  
 石狩市公民館2階 (NPO法人石狩国際交流協会事務所)



**会員募集**

石狩国際交流協会の会員になって、国際交流の輪に参加してみませんか?

- 年会費
 

個 人	2000円
個人事業主	5000円
法人	20000円
- お申込み  
 石狩国際交流協会 事務局まで

**会費納入のお願い**

日頃より、当協会の活動に対し、多大なご理解とご支援を賜り、誠にありがとうございます。皆様にお納めいただいている会費は、当協会の活動を支える主要な収入源のひとつです。協会事業を円滑に推進するため、会費納入をお願い申し上げます。

**日本語ボランティア先生募集中!**

市内在住の外国人の方に日本語を教えてみませんか?先輩ボランティアの先生がコツを教えますので、初心者でも大丈夫です。  
 お気軽に当協会までお問合せください!  
 ☎(0133)62-9200



◆発行・編集  
 特定非営利活動法人 石狩国際交流協会事務局

◆〒061-3216  
 石狩市花川北6条1丁目42 石狩市公民館内  
 TEL : (0133) 62-9200  
 FAX : (0133) 62-9201  
 E-mail : iia@dream.ocn.ne.jp



**I.I.A.**

**Ishikari International Association**  
 石狩国際交流協会 検索 

公式サイト <http://www.npoia.jp/>  
 <http://www.facebook.com/NPOIIA>



### ほしゅう 四川省彭州市訪問の旅



#### ～成都(国際)児童合唱音楽祭に参加～

2019年8月7日から13日まで、成都(国際)児童合唱音楽祭に参加のため、石狩市代表团として「石狩エンジェル・クレア少年少女合唱団」8名(小学4年生から高校2年生)の子供達と関係者7名を引率し、姉妹都市であるサブ会場の彭州へ訪問しました。

彭州市当局者、2018年5月に卓球交流で来石した彭州市の利安(現北城)小学校の学校を上げての歓迎など、どこに行ってもその歓迎ぶりは大変なものがありました。連日30度を超す猛暑の中ではありませんでしたが、子供たちもすっかり緊張が解け、また中華料理にも積極的に挑戦し、四川料理の辛さにも手を出すたくましさもありました。

本来の目的である音楽祭は、地元テレビ局の主催で、地元中国のほかロシア、ニュージーランド、韓国、マレーシア等世界7か国の児童合唱団が集う、大変大きなイベントでありました。ホテルでの開会式や歓迎イベントは盛大であり、また音楽祭は彭州市郊外にある白鹿(バイルウ)という中国とは思えないヨーロッパ様式の建物が立ち並ぶ観光地の野外コンサート会場で行われました。他のグループはどれも20人以上の人数でまた衣装も民族衣装などきら

びやかではありましたが、エンジェルクレアの8名の団員は臆せずその高音の美声を野外ステージに響かせ、また一章節を中国語で歌う秘策で多くの中国人観衆の拍手喝さいを浴びることができました。

子どもたちにとって大変貴重な経験でした。姉妹都市交流には若い世代へと繋がっていくことで、彭州市とのご縁が更に深くなりました。



### ほしゅう 姉妹都市の記者さんが来石



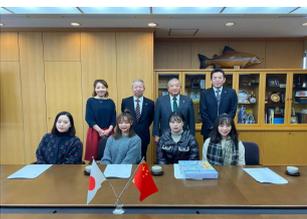
#### ～石狩はステキな街～

2019年12月10日に彭州市メディアセンターの記者4名が来石しました。彭州市と石狩市は姉妹都市ということもあり、以前から「いしかり」という名前を度々耳にする機会があったようです。4人にとって初めての石狩訪問でした。

初めての来石に緊張した面持ちの記者たち。急遽、加藤市長との面会が実現し、市長の優しさに触れ、皆さんの表情が一気に和らぎました。その後、石狩にある、築100年以上の宿泊施設古民家の宿「Solii」に立ち寄りしました。あたり一面、雪景色の中に二棟の古民家が建ちならび、目の前の銀世界に感動した4人は、早速写真撮影を始めたり、はしゃいだ

り、とても楽しそうでした。

12月にしては珍しく風もなく晴れ晴れとした天気、石狩灯台と白い恋人パークも訪れました。短い滞在時間でしたが、石狩の人々の優しさ、景色の素晴らしさに感動した記者たち。「姉妹都市提携のおかげで素晴らしい体験をさせていただき、本当に感謝しています。是非、石狩の皆さんも彭州に遊びにきてください。おもてなしがしたいです。」と何度も話していました。



## 「今の現状で満足しない」

## ～石狩留学生の近況報告～



向中野 翔（石狩翔陽高校からカリハイ高校へ留学中）

僕がカナダに来て約4カ月がたちました。僕の今までの留生活はとても充実していたと思います。学校ではサッカークラブに入っていて、沢山の場所に遠征に行くことができました。そしてサッカーを通してたくさんの友達を作ることができ、毎日の学校生活をとても楽しくおくことができます。またホストファミリーでは、一緒に出掛けたり、一緒にご飯を作ったりとホストファミリーとの時間もとても楽しく生活することができます。

しかし、今の現状で満足してはいけないと思います。なので、新年度からは英語教室に通い、英語が上達するように頑張りたいと思います。また、新年度からはセカンドセメスター（2学期）が始まり新しいクラスになるので、今まで関わったことのない人とも友達になれるように頑張りたいと思います。そして、今よりもっと楽しい学校生活をおくれるように頑張りたいと思います。



## 2020年交換留学生募集

姉妹都市カナダ・キャンベルリバー市で「ホームステイ」や「海外の高校生ライフ」にチャレンジしてみませんか？約1年間の留学が、その後の人生を大きく変えるかもしれません。海外に第2の故郷を作る最高のチャンスです！2020年2月から応募を開始します。

お気軽にお問い合わせ下さい。

- ◆留学期間 2020年8月下旬～2021年7月上旬まで
- ◆留学生数 1名
- ◆応募方法 当協会にて配布する指定の書類を提出
- ◆選考方法 書類審査と面接
- ◆締切日 2020年5月1日（金）**※必着**
- ◆応募資格 次の全項目に該当する生徒

- ①石狩市内居住の生徒
- ②2002年4月2日～2005年4月1日生まれ、学校長の推薦が得られること
- ③心身共に健康な生徒
- ④石狩の代表として留学中積極的に活動し、帰国後国際交流諸事業に積極的に参加できること
- ⑤留学中及び帰国後にカナダからの留学生のホームステイ受け入れすること
- ⑥当協会の会員になること（年会費2,000円）

～2019-2020年 留学生の声（向中野 翔さん）～

『カナダ留学は、英語の向上だけではなく沢山のことを経験できると思います。文化の違い、ホストファミリーとの新しい生活などと沢山のことを感じる事ができますと思います。僕は英語があまり得意ではないですが、サッカーを通して沢山の友達を作ることができました。英語が得意ではない人も自分の長所を生かして是非留学してみてください！』

【申込・問合せ】NPO法人石狩国際交流協会



## 中国文化を身近に感じよう!

### ～放課後児童施設にてレッスン～

2019年6月から12月まで、市内にある放課後児童施設にて計11回の中国文化レッスンを行いました。

初めてのレッスンで少し戸惑った様子ですが、2回目以降は子どもたちから「ニーハオ」と元気よく中国語で挨拶をしてくれました。中国の人口や地図、国旗などを紹介してきました。レッスンの回数が増えると共に、子どもたちも中国に対して興味を持ってきて、ゲーム感覚で単語を覚えたり、クイズをしたり、中国のゲームや食べ物などを紹介しました。

施設の責任者からは、「多くの子ども達にとって国外は未知の世界です。自分たちが住むこの日本の他に、言葉や



文化が違う国があって、そこに暮らす子供たちがいること。そういったことを知ることで、視野が広くなり自分の悩みが小さく感じたり、大きな気持ちでいられるようになる。そんなことを期待し、国際交流協会にお願いしました。子供たちも初めはどんなことをやるんだろうとドキドキでしたが、金先生のとても楽しい授業を毎回楽しみにしています。」とのコメントをいただきました。

今後も継続するとのことで、中国のことを分かりやすく子どもたちに伝えたいと思い、これからも楽しいレッスンに励んで参りたいと思います。

協会職員 金娜(きんな)



## 食でつながる国際交流

### ～本場中国手作り水餃子教室～

2016年から始まり4回目となる手作り水餃子教室、昨年12月5日、6日の2日間市内の緑苑台小学校にて開催しました。

小麦粉から作る水餃子の皮には生徒達が興味津々でした。水餃子は名の通りお湯で茹でて中国で最も一般的な食べ方です。ちなみに中国では餃子は主食として食べるので、ご飯やラーメンと一緒に食べません。出来た生地を麺棒で丸く伸ばした後、具を包んで茹でます。調理工程を説明し見本をして、いざ生徒たちが実践です。初めての体験なのに皆さん手早く上手に出来たことに感心しました。手順良く



各自担当を決め、最後まできれいに片づけも出来ました。生徒たちからは「皮から作る餃子は楽しかった。自宅でも作ってみたい。自分たちで作った餃子は格別に美味しい…」たくさんのメッセージをいただきました。

餃子の「餃」は「食」べもので人が「交わる」と書きます。家族や友達とみんなと一緒に楽しく作って、食を分かち合うことで人と人の絆が深まり、それは餃子が皆に親しまれる理由の一つかもしれません。2日間生徒たちとの交流が出来るととても有意義な時間でした。

協会職員 金娜(きんな)





世界からの笑顔がいっぱい

～第17回ワールドフェスティバル2019in石狩～



『ワールドフェスティバル2019 in 石狩』を無事に終える事ができました。一般来場者約430名(お子さまを含む)、他国籍参加者78名(33か国)、ボランティアスタッフ並びにステージ出演者約101名、合計約600名の方々にご参加をいただきました。ご参加していただいた皆様、誠にありがとうございました。

今年は、例年よりも多くの国々から国際色豊かな方々にご参加いただき、多種多様なステージプログラムを披露していただきました。そして、出演者・出店者の皆様、ボランティアの皆様、関係各諸団体の皆様のご協力のおかげで、歴代最高となる来場者数を記録し、ワールドフェスティバルという事業を通じて、多くの皆様と異文化交流の場を共有することが出来ました。当事業の趣旨にご賛同いただき、

ご協力いただきました皆様、誠にありがとうございました。当日は、来場していただいたお客様はもちろん、関係者の皆様をはじめ、主催者である私達も非常に楽しい一時を過ごす事ができました。一つの祭典のために異国の人たちが集い、持てる力を存分に発揮し、渾然一体となって協力する姿はとても感動的なものでした。

この感動をより多くの人たちに伝え、異文化と国際交流にさらなるご興味を持っていただくために、ますます賑やかなワールドフェスティバルを開催していきますので、奮ってご来場願います。

第18回目となるフェスティバルは、2020年11月1日(日)開催の予定です。より多くの皆様にご参加いただける事を楽しみにしております。

2019年ワールドフェスティバル  
実行委員会委員長 竹内 健太



Chocolates Unite the World  
～おいしいチョコが笑顔をつなぐ～



シンプルな素材、贅沢なロドケ  
——ピープルトリーのフェアトレードチョコ——

大好評販売中!!



毎年ご好評いただいている、数量限定「フェアトレード・チョコレート」の販売がスタートしました!新商品の「コーヒーニブ」、「ホワイト・アーモンド」、「カカオニブ」を含む全15種類を取り揃えました。厳選された素材を使って、丁寧に作られたフェアトレード・チョコレート。寒い季節にしか会えないのは、温度に敏感なココアバターたっぷりだから。

1枚のチョコが世界中の笑顔をつないでいきます

【価格】

全15種類: 1枚 378円(税込、50g)

【販売場所】

石狩市市民図書館喫茶コーナー(石狩市花川北7条1丁目26)

【問合せ先】NPO法人 石狩国際交流協会